



---

Véhicule Electrique  
Manuel d'Utilisation

MT15n





# ISEKI MT15n

Manuel utilisateur



Toutes les informations contenues dans ce manuel se fondent sur les plus récentes informations concernant les produits disponibles à la date de sa publication. En raison des améliorations continues que nous nous efforçons d'apporter au concept et à la qualité de nos composants de fabrication, il est possible qu'il subsiste quelques divergences mineures entre les véhicules et les informations présentées dans ce manuel. Les illustrations et/ou procédures de ce manuel sont fournies à titre de référence uniquement.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'omissions ou d'inexactitudes. Il est strictement interdit de réimprimer ou de réutiliser les illustrations et/ou procédures du présent manuel, dans son intégralité ou en partie. Sous réserve d'erreurs et d'omissions.

---

---

# BIENVENUE

Nous tenons à vous remercier d'avoir choisi ISEKI.  
Nous sommes ravis que vous ayez acheté notre modèle MT15n  
et vous souhaitons la bienvenue dans la famille des propriétaires  
d'utilitaires électriques ISEKI, dont vous faites désormais partie.  
Nous avons conçu ce manuel pour vous aider  
à mieux comprendre votre ISEKI MT15n.



# TABLE DES MATIÈRES

BIENVENUE.....	5
TABLE DES MATIÈRES .....	6
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	10
AVERTISSEMENTS .....	11
SÉCURITÉ DU PRODUIT.....	13
INTRODUCTION .....	17
<b>01. À PROPOS DE CE MANUEL .....</b>	<b>17</b>
<b>02. À PROPOS DE CE VÉHICULE.....</b>	<b>18</b>
<b>03. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NUMÉRO VIN).....</b>	<b>18</b>
<b>04. ENREGISTREZ VOTRE VÉHICULE.....</b>	<b>19</b>
<b>05. CLÉS DE RÉSERVE.....</b>	<b>19</b>
<b>06. NUMÉRO VIN ET NUMÉROS DE CLÉS.....</b>	<b>20</b>
<b>07. GLOSSAIRE DES SYMBOLES.....</b>	<b>20</b>
SYMBOLE D'AVERTISSEMENT .....	20
SYMBOLE DE PRUDENCE .....	20
SYMBOLE D'INSTRUCTIONS .....	20
SYMBOLES GAUCHE ET DROITE .....	20
PIÈCES DÉTACHÉES .....	21
RÉPARATIONS DANS LE CADRE DE L'ENTRETIEN PLANIFIÉ .....	21
RÉPARATIONS DANS LE CADRE D'UN ACCIDENT .....	21
GARANTIE SUR LES PIÈCES DÉTACHÉES .....	21
PRÉSENTATION RAPIDE.....	22
<b>01. TABLEAU DE BORD.....</b>	<b>22</b>
<b>02. CONSOLE SUPÉRIEURE.....</b>	<b>24</b>

SÉCURITÉ DES OCCUPANTS .....	25
<b>01. CEINTURES DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>25</b>
BOUCLAGE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ .....	26
DÉBOUCLAGE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ .....	26
<b>02. SIÈGES .....</b>	<b>27</b>
S'ASSEOIR DANS LA BONNE POSITION .....	27
NOUS VOUS RECOMMANDONS .....	27
RÉGLAGE LONGITUDINAL DES SIÈGES .....	27
<b>03. ACCESSOIRES ET MODIFICATIONS.....</b>	<b>28</b>
<b>04. CHARGE UTILE MAXIMALE.....</b>	<b>28</b>
FONCTIONNEMENT .....	29
<b>01. VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE .....</b>	<b>29</b>
VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE À L'AIDE DE LA CLÉ .....	29
VERROUILLAGE AUTOMATIQUE .....	29
<b>02. ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE.....</b>	<b>30</b>
ESSUIE-GLACE .....	30
LAVE-GLACE .....	31
<b>03. ÉCLAIRAGE EXTERNE.....</b>	<b>31</b>
POSITION DES COMMANDES DES FEUX .....	31
FEUX DE POSITION .....	32
FEUX DE CIRCULATION DIURNES .....	32
FEUX DE CROISEMENT .....	32
FEUX DE ROUTE .....	32
APPEL DE PHARES .....	32
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES FEUX .....	32
<b>04. ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR.....</b>	<b>34</b>
ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR .....	34
LAMPE DE LECTURE/COURTOISIE .....	34
<b>05. DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE.....</b>	<b>34</b>
<b>06. FENÊTRES ET RÉTROVISEURS .....</b>	<b>35</b>
RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS .....	35
RABATTEMENT ET DÉPLOIEMENT MANUEL DES RÉTROVISEURS .....	35
OUVERTURE ET FERMETURE DES FENÊTRES COULISSANTES .....	35



<b>DÉMARRAGE ET CONDUITE</b> .....	<b>36</b>
<b>01. DÉMARRAGE</b> .....	<b>36</b>
FREIN DE STATIONNEMENT	36
ENDOMMAGEMENT DU MOTEUR EN CAS DE REMORQUAGE/POUSSÉE DU VÉHICULE	37
DÉMARRAGE ET ARRÊT DU VÉHICULE	37
KLAXON	38
<b>02. CONDUITE</b> .....	<b>39</b>
TRANSPORT DE CHARGES	40
FREINS À DISQUE	40
INDICATION D'UN CHANGEMENT DE VOIE OU DE DIRECTION	40
<b>03. CHARGE DE LA BATTERIE</b> .....	<b>41</b>
CHARGE DE LA BATTERIE	41
<b>04. TRACTAGE D'UNE REMORQUE</b> .....	<b>43</b>
<b>05. TÉMOINS D'AVERTISSEMENT ET INDICATEURS</b> .....	<b>43</b>
COMBINÉ D'INSTRUMENTS	43
FREIN À MAIN	43
CLIGNOTANTS	43
TÉMOIN DE FEUX DE CROISEMENT	43
TÉMOIN DE FEUX DE ROUTE	43
TÉMOIN DE FEUX DE POSITION	44
TÉMOIN DE FEU ANTIBROUILLARD ARRIÈRE	44
TÉMOIN DE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN	44
INDICATEUR DE MARCHÉ AVANT	44
INDICATEUR DE MARCHÉ ARRIÈRE	44
INDICATEUR DE POSITION NEUTRE	44
INDICATEUR DE CHAUFFAGE DU PARE-BRISE	44
INDICATEUR DE SURCHAUFFE MOTEUR	44
INDICATEUR BATTERIE PRINCIPALE FAIBLE	44
SYSTÈME DE VERROUILLAGE DES PORTIÈRES	44
<b>06. ALERTE SONORE ET INDICATEURS</b> .....	<b>45</b>
AVAS (SYSTÈME D'ALERTE ACOUSTIQUE DES VÉHICULES)	45
RAPPEL FEUX ÉTEINTS	45
RAPPEL PORTIÈRES OUVERTES	45
<b>CONFORT</b> .....	<b>46</b>
<b>01. ÉCRAN INFORMATIF</b> .....	<b>46</b>
MENU PRINCIPAL	46
COMMANDES	46
TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE GÉNÉRAL	46



TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE PARTIEL	47
RÉINITIALISATION DU TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE PARTIEL	47
AUTONOMIE DE LA BATTERIE	47
TACHYMÈTRE	47
LIMITEUR DE VITESSE MAXIMALE	47
<b>02. SYSTÈME AUDIO STÉRÉO</b> .....	<b>47</b>
<b>03. CONNEXION DU TÉLÉPHONE</b> .....	<b>47</b>
CONFIGURATION DU BLUETOOTH	48
CONNEXION D'UN NOUVEAU TÉLÉPHONE BLUETOOTH	48
GESTION DES APPELS TÉLÉPHONIQUES	48
<b>04. SYSTÈME DE CLIMATISATION (EN OPTION)</b> .....	<b>48</b>
<b>05. CAMÉRA DE REcul</b> .....	<b>48</b>
ACTIVATION DE LA CAMÉRA DE REcul	49
UTILISATION DE L'ÉCRAN	49
DÉSACTIVATION DE LA CAMÉRA DE REcul	49
<b>06. FONCTIONNALITÉS DE CONFORT</b> .....	<b>50</b>
VIDE-POCHES AVEC PORTE-GOBELET	50

## ENTRETIEN..... 51

<b>01. CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>51</b>
<b>02. INFORMATIONS GÉNÉRALES</b> .....	<b>52</b>
INSPECTIONS QUOTIDIENNES	52
INSPECTIONS MENSUELLES	52
<b>03. RÉSERVOIR DE LIQUIDE LAVE-GLACE</b> .....	<b>52</b>
<b>04. PRESSION DES PNEUS</b> .....	<b>53</b>
<b>05. BOÎTE À FUSIBLES</b> .....	<b>54</b>
REPLACEMENT D'UN FUSIBLE	54
<b>06. REMPLACEMENT D'UNE AMPOULE</b> .....	<b>58</b>
REPLACEMENT DE L'AMPOULE DU PHARE MIXTE	58
REPLACEMENT D'UNE AMPOULE LED	58
<b>07. DÉPANNAGE DU VÉHICULE</b> .....	<b>58</b>
<b>08. BATTERIE 12 V</b> .....	<b>59</b>
<b>09. REMPLACEMENT D'UNE ROUE</b> .....	<b>59</b>
CRIC	59
POINTS DE PRISE DU CRIC À L'AVANT ET À L'ARRIÈRE	59
DÉPOSE DE LA ROUE	60
MONTAGE DE LA ROUE	61
<b>10. PNEUS HIVER</b> .....	<b>62</b>
<b>11. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE</b> .....	<b>62</b>



## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nous tenons à apporter notre contribution à la protection de l'environnement. ISEKI France et ses partenaires mènent constamment des recherches dans le but d'utiliser les composants, les procédures et les articles à usage unique le plus écologique possible. Votre utilisation correcte du véhicule, ainsi que des méthodes adéquates de nettoyage, de lubrification et d'élimination des pièces remplacées peuvent considérablement contribuer à cet objectif.

## AVERTISSEMENTS

**AVERTISSEMENT :** lisez et assurez-vous de comprendre tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions pourrait donner lieu à un choc électrique et/ou à des blessures graves.

**Lisez attentivement les instructions pour garantir l'utilisation du véhicule en toute sécurité. Conservez ce manuel dans le véhicule. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure.**

**AVERTISSEMENT :** ce véhicule n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques ou mentales réduites ou ne disposant pas des connaissances ou de l'expérience requise, à moins qu'elles aient été spécifiquement formées à son utilisation par une personne responsable de leur sécurité.

**AVERTISSEMENT :** faites toujours preuve de prudence et d'attention lorsque vous conduisez le véhicule **et en utilisez les commandes et les fonctionnalités.**

**AVERTISSEMENT :** le véhicule peut uniquement être utilisé avec la batterie fournie.



# SÉCURITÉ DU PRODUIT

## IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE :

### 1. Consignes d'utilisation en toute sécurité et formation

- Lisez attentivement les instructions. Ce véhicule se conduit différemment des autres véhicules. Assurez-vous de bien comprendre les instructions et de vous familiariser avec ses commandes et son utilisation correcte.
- Ne laissez jamais des personnes ignorant les instructions ni des enfants conduire le véhicule. L'âge de l'opérateur peut être limité en vertu de réglementations locales.
- Ne laissez jamais un invité conduire le véhicule s'il n'a pas préalablement lu et compris tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel, ainsi que les étiquettes.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques causés à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Inspectez visuellement le véhicule à intervalles réguliers pour vérifier l'usure ou l'endommagement de pièces ou d'équipements. Le cas échéant, remplacez les pièces usées ou endommagées par jeux pour préserver l'équilibre du véhicule.
- Conservez la documentation d'origine pour consultation ultérieure.

### 2. Fonctionnement général

- Conduisez et utilisez toujours le véhicule conformément aux lois et réglementations en vigueur. En particulier, respectez toujours les limitations de vitesse et n'empruntez que les voies où les limitations de vitesse sont adaptées à des véhicules à basse vitesse. Il est interdit de rouler avec ce véhicule sur les autoroutes ou routes où la vitesse minimale autorisée est fixée à plus de 70 km/h, ou sur les routes où ce véhicule pourrait ralentir le trafic à grande vitesse.
- Ne laissez jamais des personnes ignorant le fonctionnement et le comportement du véhicule prendre le volant.
- Évitez de mettre vos pieds ou vos mains sous les roues du véhicule. Restez à distance de la trajectoire du véhicule et de ses ouvertures.
- Ne laissez jamais le contact lorsque vous quittez le véhicule.
- Il est interdit de modifier la conception d'origine du véhicule. Toute modification s'effectuera à vos propres risques, et limitera ou supprimera la garantie.



- Démarrez le véhicule conformément aux instructions. Une fois le contact mis, assurez-vous d'avoir correctement fermé les portières.
  - N'utilisez jamais le véhicule si un pneu est défectueux ou à plat, ni en cas de défaillance de toute autre pièce.
  - Coupez toujours le contact si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le véhicule.
- Les véhicules ISEKI France fonctionnent uniquement une fois la clé de contact mise, la marche avant ou arrière sélectionnée et le frein à main desserré.

### 3. Entretien et entreposage

- Retirez toujours la clé de contact pour travailler sur le véhicule, par exemple pour le nettoyer ou pour remplacer les freins.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés pour garantir la sécurité et le bon état de fonctionnement du véhicule.
- Inspectez le véhicule chaque semaine et remplacez les pièces usées ou endommagées à des fins de sécurité.
- Inspectez en particulier l'état des vitres, des freins et des pneus. Toujours remplacer les pièces d'usure des trains roulants par paires afin de préserver l'équilibre du véhicule.
- Veillez à utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine correspondant à l'application.
- Assurez-vous de charger la batterie au quotidien à l'aide du chargeur adéquat recommandé par le fabricant. Un usage incorrect pourrait donner lieu à un choc électrique, à une surchauffe ou à des dégâts irréversibles à la batterie.
- Assurez-vous de charger la batterie lorsque vous n'utilisez pas le véhicule.
- Réalisez l'entretien du véhicule conformément aux instructions du fabricant.

### 4. Transport

- Utilisez un **arrimage** adéquat en cas de transport du véhicule sur de longues distances.
- Gardez le véhicule fermé et verrouillé sur la remorque.
- Pour votre sécurité, nous vous recommandons de positionner dans le sens d'avancement du convoi le véhicule sur la remorque.

### 5. Avertissements de sécurité relatifs à la batterie

- N'ouvrez, ne démontez et ne séparez jamais la batterie ou les cellules. La garantie sur les cellules de batterie pourrait être déclarée nulle en cas d'ouverture de la batterie.
- Ne court-circuitiez jamais une batterie.
- Entreposez toujours les cellules de batterie correctement. Dans le cas contraire, elles pourraient se court-circuiter mutuellement ou être court-circuitées par des

matériaux conducteurs.

- Gardez les cellules de batterie à l'écart de petits objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc. Ils pourraient court-circuiter les cellules de batterie et provoquer des brûlures ou un incendie.
- N'exposez jamais la batterie à la chaleur ou au feu. Entreposez-la à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne soumettez pas la batterie à des chocs mécaniques.
- Maintenez la batterie propre et au sec.
- La batterie offrira les meilleures performances à température ambiante normale.
- Recyclez correctement la batterie via les canaux agréés dans votre pays.
- Lorsque vous éliminez la batterie, séparez les cellules de batterie relevant de différents systèmes électrochimiques les unes des autres.
- Rechargez uniquement la batterie à l'aide du chargeur spécifié par ISEKI France. N'utilisez jamais un autre chargeur que celui spécifiquement fourni pour être utilisé avec l'équipement. Un chargeur adéquat pour un type de batterie donné pourrait ne pas convenir à un autre type de batterie.
- N'utilisez jamais une batterie non conçue pour être utilisée avec l'équipement.
- Gardez la batterie hors de la portée des enfants.



# INTRODUCTION

## 01. À PROPOS DE CE MANUEL

Nous vous recommandons de prendre le temps de lire ce manuel pour apprendre à connaître votre véhicule. Mieux vous le connaîtrez, plus vous en tirerez d'avantages en termes de sécurité et d'efficacité.

Ce manuel contient des instructions pour le petit entretien quotidien, mais ne donne pas de consignes pour les réparations périodiques ou de plus grande ampleur. Ces activités sont décrites dans le manuel de service ISEKI France et doivent toujours être confiées à un distributeur ISEKI France agréé ou à un technicien certifié.

Si vous vous posez des questions à la lecture de ce manuel, veuillez contacter votre point de vente agréé. Dans ce cas, munissez-vous du numéro d'identification du véhicule (numéro VIN) et de la date d'achat.

Remarque : ce manuel explique les fonctionnalités et options (futures) disponibles. Il est possible que votre véhicule ne soit pas équipé de toutes ces fonctionnalités et options.

Remarque : il est possible que certaines illustrations de ce manuel renvoient à des modèles différents et que vous n'y reconnaissez donc pas votre véhicule. Toutefois, toutes les informations essentielles relatives au fonctionnement du véhicule et aux procédures à suivre sont correctes.

Remarque : remettez ce manuel au nouveau propriétaire si vous revendez votre véhicule électrique ISEKI MT15n. Il fait partie intégrante du véhicule.



## 02. À PROPOS DE CE VÉHICULE

Ce véhicule est conforme aux règlements européens sur le transport (règlements relatifs aux véhicules N1) et peut uniquement être utilisé sur des routes non soumises à des vitesses minimales. Nous vous invitons à consulter les lois et réglementations locales relatives à la conduite de véhicules électriques.

## 03. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NUMÉRO VIN)

Nous vous invitons à localiser et à noter les numéros d'identification et les numéros des clés de votre véhicule. Vous trouverez le numéro d'identification du véhicule (numéro VIN) au bas de la portière avant droite, du côté de la charnière (voir Figure 1), ainsi que sur le faux-châssis, juste au-dessus de la roue avant droite du véhicule (voir Figure 2) et le numéro est imprimé sur l'étiquette des pneus dans la boîte à outils du chargeur principal (voir Figure 18).

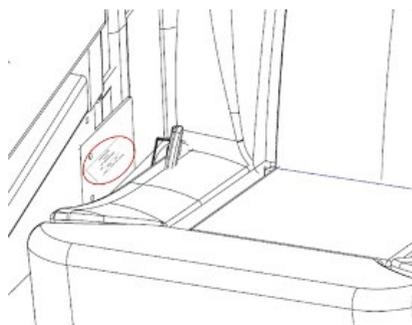


Figure 1 – Étiquette VIN

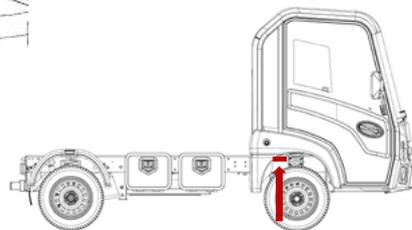


Figure 2 – Plaque VIN

Remarque : la plaque d'identification du véhicule peut différer de celle illustrée.

Remarque : les informations présentes sur la plaque d'identification du véhicule dépendent des exigences du marché.

Le numéro d'identification du véhicule et la charge maximale se présentent comme suit :

	<b>ADDAX MOTORS</b>	
	<b>e6*KS07/46*xxxx</b>	
	<b>YBDNULxxxxxxxxxx</b>	<b>A</b> Numéro d'identification du véhicule
	<b>1 910</b>	<b>B</b> Masse maximale en charge techniquement admissible
	<b>2 475</b>	<b>C</b> Masse maximale en charge techniquement admissible de la combinaison
<b>1</b>	<b>974</b>	<b>D</b> Masse maximale en charge techniquement admissible essieu 1
<b>2</b>	<b>974</b>	<b>E</b> Masse maximale en charge techniquement admissible essieu 2

Figure 3 – Détail de l'étiquette VIN

Cette étiquette contient également des informations techniques qu'il convient de respecter lors de la conduite pour se conformer aux réglementations et lois relatives au transport. En particulier, ne dépassez jamais la charge maximale indiquée.

## 04. ENREGISTREZ VOTRE VÉHICULE

Dès réception de votre véhicule ISEKI, vous êtes invité à l'enregistrer sur [my.addaxmotors.com](https://my.addaxmotors.com). Cet enregistrement une fois activé vous donnera accès à une version numérique des documents de votre véhicule et à votre plan d'entretien. En outre, il vous permet d'utiliser des fonctionnalités supplémentaires et aide ISEKI France et nos revendeurs autorisés à vous fournir le service le plus qualitatif et efficace.

## 05. CLÉS DE RÉSERVE

Si vous avez besoin d'une clé supplémentaire ou d'une clé de réserve pour les portières, le contact ou les verrous en option, veuillez prendre contact avec votre partenaire agréé. Pensez à vous munir du numéro de la clé et du numéro VIN.



# PRÉSENTATION RAPIDE

## 01. TABLEAU DE BORD

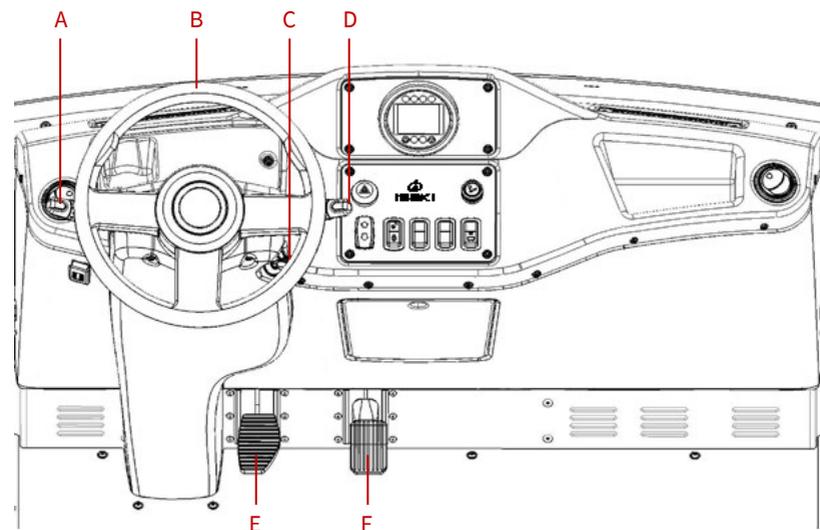


Figure 5 – Aperçu du tableau de bord inférieur – Direction à gauche

- A – Commodo gauche
- B – Volant
- C – Clé de contact
- D – Commodo droit
- E – Pédale de frein
- F – Pédale d'accélérateur

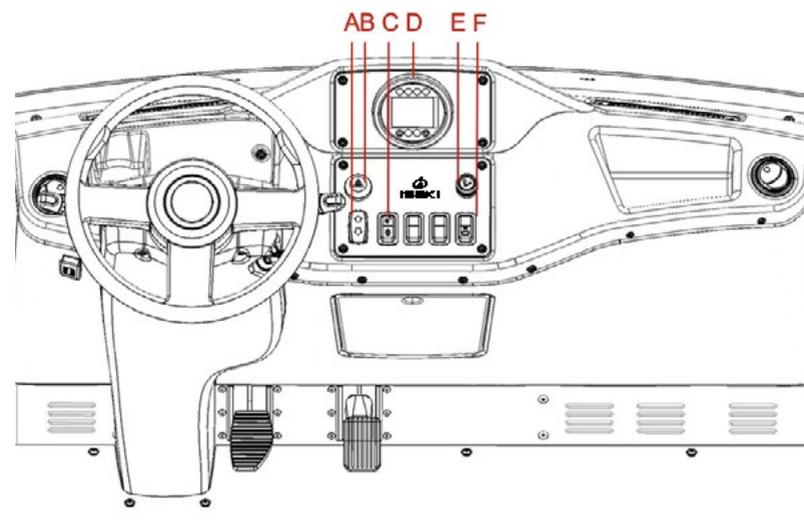


Figure 6 – Aperçu du tableau de bord inférieur

- A – Interrupteur marche avant/arrière
- B – Feux de détresse
- C – Bouton de verrouillage
- D – Écran
- E – Allume-cigare
- F – Interrupteur de dégivrage du pare-brise

# SÉCURITÉ DES OCCUPANTS

## 02. CONSOLE SUPÉRIEURE

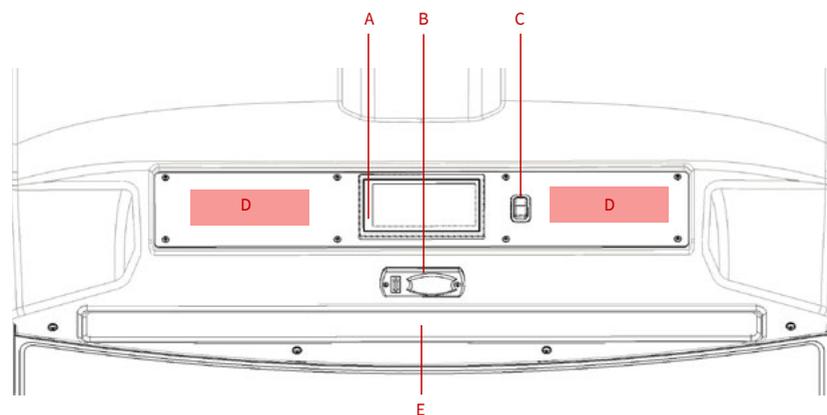


Figure 7 – Aperçu de la console supérieure

- A – Radio / camera de recul (en option)
- B – Éclairage intérieur
- C – Switch gyrophare (en option)
- D – Commandes pour d'autres options
- E – Pare-soleil

## 01. CEINTURES DE SÉCURITÉ

-  Lorsque le véhicule roule, le conducteur et le passager doivent obligatoirement porter la ceinture de sécurité. Assurez-vous toujours que les deux occupants aient bouclé leur ceinture de sécurité avant de démarrer. La conduite de ce véhicule sans ceinture de sécurité augmente le risque de blessure en cas d'accident ou de freinage d'urgence.
-  Lorsque vous portez une ceinture de sécurité, prévoyez une distance suffisante entre le volant et vous. Assurez-vous d'utiliser la ceinture de sécurité correctement et veillez à ce qu'elle vous maintienne dans une position vous permettant de conduire en toute sécurité.
-  N'apportez jamais de modifications au véhicule au risque d'altérer son comportement. Faites appel à des techniciens dûment formés pour réparer le volant, la colonne de direction, les sièges et les ceintures de sécurité.
-  N'utilisez jamais une ceinture de sécurité pour plus d'une personne. Utilisez le boîtier de verrouillage correspondant à chaque ceinture de sécurité. N'utilisez jamais une ceinture de sécurité lâche ou entortillée. Évitez de porter des vêtements trop épais qui pourraient nuire à l'efficacité de la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité doit à tout moment être ajustée au plus près de votre corps pour garantir une efficacité optimale.
-  Il convient de remplacer les ceintures de sécurité endommagées, déchirées ou soumises à des tensions à la suite d'un accident et d'en faire inspecter les fixations par un technicien dûment qualifié.

## BOUCLAGE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

1. Tirez délicatement sur la ceinture de sécurité pour la dérouler, positionnez la sangle supérieure au milieu de votre épaule et ajustez la sangle ventrale au niveau de vos hanches.
2. Tirez sur la ceinture de manière uniforme. Elle se bloquera si vous tirez d'un coup sec ou si le véhicule se trouve sur une pente.
3. Insérez le pêne (voir Figure 8) dans le boîtier de verrouillage jusqu'à ce qu'il s'encliquette (vous devez entendre et ressentir un clic). Si vous n'entendez pas de clic, la ceinture de sécurité n'est pas correctement bouclée.
4. La ceinture de sécurité ne doit pas être entortillée et doit être parfaitement ajustée pour rester bien en place.



Figure 8 – Bouclage de la ceinture de sécurité

## DÉBOUCLAGE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

1. Appuyez sur le bouton rouge du boîtier de verrouillage (voir Figure 9) pour déboucler la ceinture de sécurité.
2. La ceinture de sécurité s'enroule automatiquement. Laissez-la s'enrouler complètement, en douceur.



Figure 9 – Débouclage de la ceinture de sécurité

## 02. SIÈGES



Ne réglez jamais les sièges en cours de conduite. Si vous les utilisez correctement, le siège, l'appuie-tête et la ceinture de sécurité garantiront une protection optimale en cas d'accident.

### S'ASSEOIR DANS LA BONNE POSITION

Nous vous recommandons :

1. De vous asseoir bien droit, avec la base de la colonne vertébrale le plus en arrière possible ;
2. De prévoir une distance suffisante entre le volant et vous ;
3. De tenir le volant avec les bras légèrement fléchis ;
4. De plier légèrement les jambes pour avoir accès à toutes les pédales ;
5. De veiller au confort de votre position de conduite pour garder le contrôle total sur le véhicule.

### RÉGLAGE DES SIÈGES LONGITUDINAL



Ne réglez pas les sièges avant trop près du tableau de bord.

1. Tirez vers le haut sur le levier qui se trouve sous le siège.
2. Faites glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Relâchez le levier pour verrouiller le siège en position.  
Assurez-vous que le levier soit parfaitement encliqueté.  
Vous devez entendre un clic.

### 03. ACCESSOIRES ET MODIFICATIONS

-  Ne modifiez jamais ce véhicule en installant ou en utilisant des accessoires à mauvais escient. N'installez jamais d'équipements et n'apportez jamais de modifications visant à augmenter la vitesse ou la puissance du véhicule par exemple.
-  Toute modification des équipements ou options d'origine peut entraîner des problèmes de sécurité et augmenter le risque de blessures.
-  La garantie sur le véhicule sera déclarée nulle en cas d'ajout d'équipements au véhicule ou de modifications apportées à ses composants mécaniques ou électroniques.
-  L'ajout d'accessoires peut altérer la maniabilité du véhicule. Utilisez exclusivement des pièces détachées et accessoires fournis par ISEKI France d'origine et renseignez-vous sur l'effet qu'ils peuvent avoir sur le comportement de conduite du véhicule.
-  Utilisez toujours des pneus de la dimension et du type recommandés et gonflez-les toujours à la pression recommandée, telle que spécifiée sur les étiquettes de sécurité des pneus.

### 04. CHARGE UTILE MAXIMALE

La charge utile maximale du véhicule est la masse maximale que vous pouvez ajouter au véhicule sans dépasser la masse maximale en charge techniquement admissible. Il s'agit de la différence entre la masse maximale en charge techniquement admissible et le poids à vide du véhicule.

Le poids à vide et la masse maximale en charge techniquement admissible de votre véhicule ISEKI MT15n sont indiqués sur le certificat de conformité du véhicule.

## FONCTIONNEMENT

-  Assurez-vous toujours de mettre le frein à main et de retirer la clé du contact lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance.
-  Il convient de toujours garder les bras, les jambes et tout équipement ou outil emporté par le conducteur ou le passager à l'intérieur de la cabine lorsque le véhicule roule.
-  Ne conduisez jamais ce véhicule et n'utilisez jamais l'équipement dont il est muni sous l'influence d'alcool, de drogue ou de médicaments. La prise de ces substances pourrait gravement altérer votre jugement, votre temps de réaction, votre équilibre et votre perception.
-  Ce véhicule est réglementé par la loi et destiné à être utilisé uniquement par des adultes. Il est interdit à toute personne de moins de 18 ans (ou plus/moins en fonction des réglementations de votre pays) et, quoi qu'il en soit, à toute personne n'étant pas en possession d'un permis de conduire valable, de conduire ce véhicule.

### 01. VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE

-  Le verrouillage externe est une fonctionnalité de protection contre le vol qui empêche toute personne non autorisée d'accéder à la cabine lorsque les fenêtres sont fermées. L'activation du système de verrouillage externe n'empêchera toutefois pas quelqu'un de déverrouiller les portières de l'intérieur de la cabine ou via une fenêtre ouverte.

#### VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE À L'AIDE DE LA CLÉ

Insérez la clé dans la serrure et tournez-la dans la position de verrouillage (dans le sens horaire). La portière est verrouillée. Pour la déverrouiller, tournez la clé dans la position de déverrouillage (dans le sens anti-horaire). La portière est déverrouillée.

#### VERROUILLAGE AUTOMATIQUE

En cas de dépassement de la vitesse de 5 km / h, les portes sont automatiquement verrouillées et ne peuvent pas être ouvertes de l'intérieur. Sur l'affichage principal, il y a un indicateur pour les portes verrouillées.

Le verrouillage automatique est désactivé lorsque le frein à main est activé et le véhicule est à l'arrêt.

Les portes peuvent être verrouillées et déverrouillées à tout moment en utilisant le bouton sur le tableau de bord (voir Figure 6).

## 02. ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE

-  Ne faites pas fonctionner l'essuie-glace par temps sec. Le balai d'essuie-glace est très fragile et son utilisation sans eau ou sans liquide lave-glace en présence de saletés, de buée ou de mouches pourrait l'endommager.
-  Remplacez le balai d'essuie-glace dès qu'il commence à laisser des bandes d'eau et des traces. Sinon, vous ne parviendrez plus à éliminer correctement l'eau de pluie et les saletés du pare-brise.
-  En cas de grand froid et de givre, dégivrez complètement le pare-brise avant de faire fonctionner l'essuie-glace. Assurez-vous de désactiver l'essuie-glace avant d'entrer dans un car wash.
-  Si vous activez l'essuie-glace après avoir mis le contact ou si vous mettez le contact avec l'essuie-glace activé, l'essuie-glace fera un mouvement d'aller-retour, même si vous le désactivez immédiatement.

### ESSUIE-GLACE

Pour faire fonctionner l'essuie-glace, déplacez le commodo de droit vers le haut ou vers le bas en fonction des instructions (voir [Figure 10 - Commodo de droit](#)) :

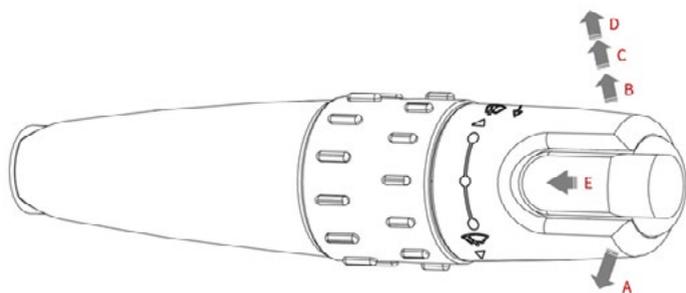


Figure 10 - Commodo de droit

- A – Balayage unique
- B – Balayage intermittent
- C – Balayage continu lent
- D – Balayage continu rapide
- E – Lave-glace

### LAVE-GLACE



Ne faites pas fonctionner le lave-glace pendant plus de cinq secondes. Évitez de le faire fonctionner si le réservoir est vide : remplissez le réservoir d'un mélange d'eau et de liquide lave-glace avant toute utilisation.

Pour faire fonctionner le lave-glace, tirez le commodo de droit vers vous (voir [Figure 10 - Commodo de droit](#)).

## 03. ÉCLAIRAGE EXTERNE

### POSITION DES COMMANDES DES FEUX



Dans de très mauvaises conditions météo ou de luminosité, il est possible que vous deviez allumer les phares même pendant la journée.

Commandes des feux et du klaxon :

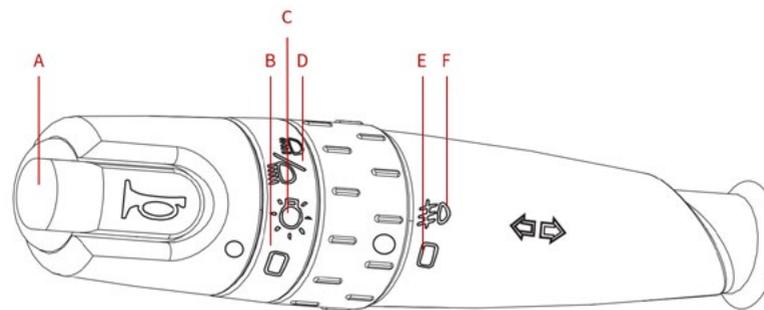


Figure 11 - Commodo de gauche

- A – Klaxon
- B – Feux éteints
- C – Feux de positions
- D – Feux de croisement / Feux de route
- E – Feux antibrouillards éteints
- F – Feux antibrouillard avant



### FEUX DE POSITION

Pour allumer les feux de position, le contact doit être coupé et le levier de commande des feux doit être en position C (voir [Figure 11](#)).

### FEUX DE CIRCULATION DIURNES

Pour allumer les feux diurnes, le contact doit être mis et le levier de commande des feux doit être en position B (voir [Figure 11](#)).

### FEUX DE CROISEMENT

Pour allumer les feux de croisement, le contact doit être mis et le levier de commande des feux doit être en position D (voir [Figure 11](#)).

### FEUX DE ROUTE

Pour passer des feux de croisement aux feux de route, le levier de commande des feux doit être en position D.

Tirez le levier complètement vers le volant pour passer des feux de croisement aux feux de route.

### APPEL DE PHARES

Tirez légèrement le levier vers vous pour faire un appel de phares.

### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES FEUX

Lorsque le véhicule est chargé, il convient de vérifier la hauteur des phares et de la corriger si nécessaire à l'aide du bouton de réglage (voir [Figure 12](#)).

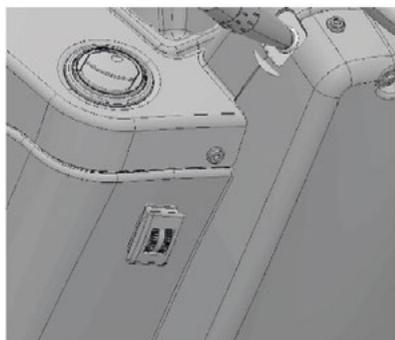


Figure 12 - Réglage des feux



### FEUX ANTIBROUILLARDS



Utilisez uniquement les feux antibrouillards dans de très mauvaises conditions météo ou de luminosité limitant considérablement la visibilité (pluie, neige ou brouillard). N'utilisez pas les feux antibrouillards avant et/ou arrière lorsque vous voyez correctement à plus de 50 mètres.

Pour allumer le feu antibrouillard arrière, le contact doit être mis et le levier de commande des feux doit être en position D. Pour allumer le feu antibrouillard avant, le levier doit être en position F (voir [Figure 11](#)).



## 04. ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

### ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

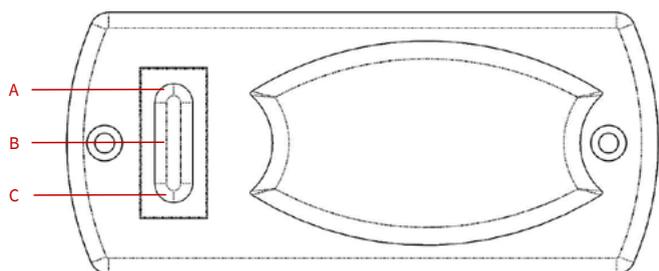


Figure 13 - Interrupteur d'éclairage intérieur

Possibilités d'éclairage intérieur :

- A – Lampe de lecture/courtoisie
- B – Éclairage intérieur éteint
- C – Éclairage intérieur allumé



Si vous laissez la lampe de lecture ou l'éclairage intérieur allumé(e), vous risquez de décharger la batterie auxiliaire de 12 V. Bien que l'éclairage intérieur fasse appel à une technologie LED économe en énergie, s'il reste allumé pendant une très longue période, il est possible que la batterie 12 V finisse par se décharger complètement et que vous ne parveniez plus à faire démarrer le véhicule.

### ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

L'éclairage intérieur n'est pas équipé d'un interrupteur automatique ou lié à l'ouverture de la portière et ne s'allumera dès lors que si vous mettez l'interrupteur en position C.

Pour l'éteindre, remettez l'interrupteur en position B (voir [Figure 13](#)).

### LAMPE DE LECTURE/COURTOISIE

Pour allumer la lampe de lecture/courtoisie, vous devez mettre l'interrupteur en position A.

Pour l'éteindre, remettez l'interrupteur en position B (voir [Figure 13](#)).

## 05. DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE

Pour dégivrer le pare-brise, activez l'interrupteur de dégivrage (voir [Figure 6](#)).

La fonction de dégivrage s'arrêtera automatiquement après un délai prédéfini.

Pour interrompre le dégivrage, désactivez l'interrupteur de dégivrage.

## 06. FENÊTRES ET RÉTROVISEURS

### RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS

Veillez à ne pas surestimer la distance qui vous sépare des objets lorsque vous les regardez dans le rétroviseur. Dans un rétroviseur convexe, les objets apparaissent la plupart du temps plus lointains ou plus petits qu'ils ne le sont en réalité. Ce phénomène peut être renforcé lorsqu'il s'agit de véhicules en mouvement.

### RABATTEMENT ET DÉPLOIEMENT MANUEL DES RÉTROVISEURS

1. Pour rabattre le rétroviseur, poussez-le délicatement vers la fenêtre.
2. Pour le déployer, tirez-le délicatement dans l'autre sens. Assurez-vous de le positionner correctement pour garantir une parfaite visibilité des objets et des voies à l'arrière du véhicule. Si nécessaire, demandez à quelqu'un de vous aider à le positionner.

### OUVERTURE ET FERMETURE DES FENÊTRES COULISSANTES

1. Pour ouvrir la fenêtre, appuyez au centre du levier et faites glisser la fenêtre lentement vers l'avant.
2. Pour fermer la fenêtre, appuyez au centre du levier et faites glisser la fenêtre lentement vers l'arrière, jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



# DÉMARRAGE ET CONDUITE

## 01. DÉMARRAGE

- ⚠ Avant toute utilisation du véhicule, inspectez-le et assurez-vous qu'il soit en bon état de fonctionnement pour une conduite en toute sécurité. Suivez toujours toutes les procédures et calendriers d'inspection et d'entretien repris dans le manuel d'utilisation. Le non-respect de cette mesure pourrait augmenter le risque d'accident ou de blessures.
- ⚠ La conduite de ce véhicule sans en connaître le fonctionnement augmente le risque d'accident. L'opérateur doit être en mesure de conduire et d'utiliser le véhicule dans diverses situations et sur toutes sortes de terrains. Tous les opérateurs doivent avoir lu le manuel d'utilisation et avoir compris tous les avertissements et instructions avant d'utiliser le véhicule.
- ⚠ Assurez-vous toujours de sortir les clés du véhicule lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne laissez jamais les clés dans le véhicule car cela pourrait donner lieu à une utilisation non autorisée de celui-ci, avec un risque d'accident ou d'abus à la clé.
- ⚠ Le moteur, le contrôleur électronique, les freins et les autres composants peuvent s'échauffer pendant et après l'utilisation du véhicule. Nous vous recommandons de ne jamais toucher les composants du système de transmission lorsqu'ils sont chauds pour éviter toute brûlure.

## FREIN DE STATIONNEMENT

- ⚠ Ce véhicule électrique n'est pas équipé d'un système de changement de vitesses mécanique offrant une sécurité supplémentaire en matière de frein de stationnement.
- ⚠ Fermez toujours les fenêtres de la cabine et verrouillez les portières du véhicule pour éviter tout abus ou toute utilisation non autorisée du frein à main pendant votre absence.
- ⚠ Appuyez toujours sur le bouton de serrage/desserrage du frein à main avant de l'utiliser. Si vous devez stationner dans une pente, nous vous recommandons de tirer le levier de frein à main aussi fort que possible.
- ⚠ Si vous stationnez dans une pente, orientez l'avant du véhicule vers un emplacement de parking (trottoir, bord de la route, etc.) pour anticiper un éventuel mauvais usage du frein à main par un tiers.

## ENDOMMAGEMENT DU MOTEUR EN CAS DE REMORQUAGE/POUSSÉE DU VÉHICULE

- ⚠ Pour éviter tout dommage, ne remorquez et ne poussez jamais le véhicule sur de longues distances (plus de quelques mètres). Si la batterie est entièrement déchargée, commencez par la charger sans pousser/remorquer le véhicule ou chargez le véhicule sur une remorque pour le transporter jusqu'à une borne de recharge.
- ⚠ Ne remorquez jamais le véhicule avec les deux roues arrière au sol pour éviter d'endommager le moteur.

## DÉMARRAGE ET ARRÊT DU VÉHICULE

- ⚠ Ne touchez pas la pédale d'accélérateur avant d'avoir suivi toutes les étapes de la procédure ci-dessous..



Figure 14 – Interrupteur marche avant/arrière

1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Avant de tourner la clé de contact, assurez-vous que l'interrupteur soit en position neutre en le mettant en position B (voir [Figure 14](#)).
3. Tournez la clé dans la deuxième position.
4. Vérifiez le niveau de charge de la batterie sur l'écran : s'il est inférieur à 10 %, vous devez envisager de charger la batterie avant d'utiliser le véhicule (voir la rubrique « Charge de la batterie »).
5. Desserrez le frein à main. Assurez-vous d'avoir bien desserré le frein à main avant de commencer à conduire. S'il est mal desserré, des contraintes physiques pourraient nuire à l'utilisation correcte du véhicule.
6. Mettez l'interrupteur en position A (pour la marche avant) ou en position C (pour la marche arrière).
7. Relâchez la pédale de frein.
8. Appuyez doucement sur l'accélérateur pour faire avancer ou reculer le véhicule.



Ne mettez jamais l'interrupteur en position Marche arrière lorsque le véhicule avance, ni en position Marche avant lorsqu'il recule. Vous pourriez endommager le groupe motopropulseur de votre véhicule.



Assurez-vous toujours qu'il n'y ait personne et aucun obstacle derrière le véhicule lorsque vous faites marche arrière. Ne commencez à rouler lentement en marche arrière qu'après avoir vérifié que la voie est libre. Évitez toujours de prendre des virages serrés et/ou à grande vitesse en marche arrière.



Si le véhicule ne démarre pas, vérifiez si le frein à main est bien desserré et réessayez. Si le véhicule ne démarre toujours pas après trois tentatives, retirez la clé, attendez 10 secondes et répétez la procédure. Si vous éprouvez des difficultés à démarrer le véhicule en cas de températures négatives, transportez-le dans un lieu plus chaud et attendez une heure ou deux avant de répéter la procédure.

## KLAXON

En cas d'alerte ou de situation dangereuse, utilisez le klaxon pour avertir les personnes externes et les animaux de votre présence et de votre direction. Pour klaxonner, appuyez sur le bouton A (voir [Figure 11](#)).



## 02. CONDUITE



Évitez toujours les obstacles lorsque vous conduisez ce véhicule. N'essayez jamais de rouler au-dessus d'obstacles ou de grands nids-de-poule. Ne roulez jamais avec ce véhicule sur des surfaces glissantes, accidentées ou sur des pentes abruptes.



Lisez et familiarisez-vous avec tous les avertissements de sécurité présentés dans ce manuel. La conduite dangereuse et incorrecte de ce véhicule pourrait vous en faire perdre le contrôle ou provoquer un accident, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Gardez toujours les deux mains sur le volant et les deux pieds au sol.



Ne conduisez jamais à des vitesses excessives car vous augmenteriez le risque de provoquer un accident ou de perdre le contrôle du véhicule. Conduisez toujours à une vitesse appropriée en fonction du trafic, de la visibilité, des conditions de conduite, mais aussi de vos compétences et de votre expérience.



Pour transporter des passagers en toute sécurité, le conducteur doit avoir acquis une expérience de conduite suffisante avec ce véhicule.



Les surfaces glissantes comme le verglas, la glace ou des routes couvertes d'hydrocarbures augmentent considérablement le risque de dérapage ou de glissade. Dans ces conditions, conduisez lentement et prudemment pour éviter de perdre le contrôle du véhicule.



Même si la température est supérieure à +4 °C, il n'est pas garanti que la route soit exempte de dangers causés par le verglas ou d'autres conditions météo peu clémentes.



La conduite d'un véhicule endommagé augmente le risque d'accident. Si le véhicule a subi un impact, un accident ou qu'il s'est renversé, demandez à votre revendeur ISEKI France agréé de l'inspecter attentivement à la recherche de dommages au niveau des pièces critiques, comme les freins, l'accélérateur, la suspension, la direction, la batterie, le contrôleur électronique et d'autres pièces pouvant éventuellement avoir été touchées.



Ce véhicule en général et la structure de la cabine en particulier ne sont pas conçus ou destinés à faire des tonneaux et à fournir une protection en cas de renversement. Tout renversement de ce véhicule pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort. Le conducteur et le passager doivent toujours s'assurer d'avoir bien attaché leur ceinture avant de démarrer. Il convient d'éviter les manœuvres et les situations pouvant amener le véhicule à se renverser, y compris, sans s'y limiter, les virages serrés, les manœuvres brusques et les virages dans des pentes abruptes.





Il convient de réduire et d'adapter la vitesse, et de prévoir de plus longues distances de freinage en cas de transport de charges. Toutes les charges doivent être fixées en toute sécurité et correctement équilibrées sur l'ensemble de la surface de charge. Veuillez toujours suivre les instructions de ce manuel en ce qui concerne les avertissements relatifs au transport de charges et ne jamais dépasser la charge utile maximale de ce véhicule.



Le transport de charges sur des surfaces non conçues à cette fin (p. ex. le toit, le siège passager) peut entraîner des dommages au véhicule, mais aussi être à l'origine d'une perte de contrôle, d'un renversement ou d'un accident. Ne transportez jamais de charges sur le toit du caisson fermé s'il n'est pas dûment muni d'un équipement d'origine fourni par ISEKI France.

### TRANSPORT DE CHARGES

1. Placez les bagages et/ou les charges dans l'espace de chargement.
  2. Utilisez des sangles de fixation en bon état et conformes à une norme approuvée, comme la norme DIN.
  3. Assurez-vous d'attacher correctement tous les éléments individuels.
  4. Ne roulez pas avec le hayon ni les portières latérales ou arrière ouvertes.
  5. Ne dépassez pas les charges maximales autorisées par essieu avant et arrière.
- Pour connaître ces valeurs, reportez-vous au certificat de conformité du véhicule.



Un virage abordé de manière incorrecte pourrait provoquer une perte de motricité, une perte de contrôle, un renversement ou un accident. Suivez toujours les procédures adéquates pour aborder les virages et commencez par vous entraîner à vitesse réduite avant de passer à une vitesse supérieure. Ne tournez jamais à une vitesse excessive. Ne prenez jamais de virages trop serrés, de manière brusque ou à proximité d'objets surélevés comme des trottoirs.

### FREINS À DISQUE

Des disques de frein humides réduisent l'efficacité de freinage. Lorsque vous sortez d'un car wash, appuyez à plusieurs reprises sur la pédale de frein en roulant pour éliminer le film d'eau.

### INDICATION D'UN CHANGEMENT DE VOIE OU DE DIRECTION

Pour indiquer que vous avez l'intention de changer de voie ou de tourner, utilisez le commodo des feux :

1. Vers la gauche : pour indiquer que vous tournez à gauche, actionnez le clignotant en abaissant le levier (voir Figure 11). Une fois que vous avez tourné et que vous avez repris votre trajectoire en ligne droite, le levier revient automatiquement dans sa position initiale. Si ce n'est pas le cas, désactivez-le manuellement.
2. Vers la droite : pour indiquer que vous tournez à droite, actionnez le clignotant en soulevant le levier (voir Figure 11). Une fois que vous avez tourné et que vous avez repris votre trajectoire en ligne droite, le levier revient automatiquement dans sa position initiale. Si ce n'est pas le cas, désactivez-le manuellement.



## 03. CHARGE DE LA BATTERIE

Votre véhicule est équipé d'une batterie lithium-fer-phosphate de dernière génération. Ce type de batterie ne nécessite pas de précautions spécifiques. Vous ne devez donc pas la décharger complètement avant de pouvoir la recharger. Vous pouvez la recharger en un cycle de charge complet ou partiel.

Nous vous recommandons dès lors de brancher le véhicule sur une prise dès que vous stationnez à proximité d'une borne de recharge pendant plus d'une heure.



Il convient de ne jamais décharger complètement la batterie. Dès lors, si vous prévoyez de ne pas utiliser le véhicule pendant une période prolongée, assurez-vous que la batterie soit complètement chargée avant de le stationner et laissez-le branché et en charge. Il n'y a aucun risque à laisser le véhicule en charge, même si la batterie est chargée à 100 %. Le ventilateur du chargeur se mettra en route de temps en temps jusqu'à ce que le câble de charge soit débranché, mais cela n'affectera en rien la procédure de charge, le comportement du véhicule ni la durée de vie de la batterie.

### CHARGE DE LA BATTERIE

1. Stationnez le véhicule, mettez le frein à main et coupez le contact
2. Le chargeur 51 V/72 V se trouve dans la boîte à outils du côté gauche du véhicule

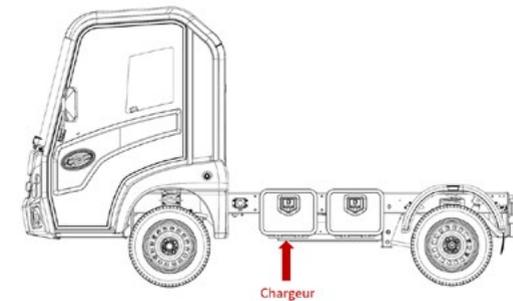


Figure 15 - Chargeur et câble de charge avec prise

3. Branchez le câble 220 V sur le secteur 50 Hz 220/230 V (16 A minimum)
4. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le câble 220 V du secteur



Pendant la charge, un témoin indique l'état de charge à l'aide des couleurs suivantes :

- **Rouge:** en charge
- **Vert:** charge à 100% (charge terminée)
- **Rouge clignotant:** erreur de charge



Si le témoin rouge clignote, débranchez le câble, attendez quelques secondes, puis rebranchez-le. Si le problème persiste, débranchez le câble et contactez le service après-vente.



Le chargeur est muni d'un écran qui ne s'allume que lorsque le véhicule est en charge pour en indiquer l'état de charge. En cas de problème, il affiche cependant un code d'erreur. Dans ce cas, il convient de contacter le service technique.

Un cycle de charge complet prend entre 4 et 8 heures en fonction de la taille, du modèle de la batterie et du niveau de charge initial. Ce temps peut monter jusqu'à 10 heures si le chargeur est en phase d'équilibrage. ISEKI France recommande un cycle de charge complet chaque jour.



Il est interdit de conduire le véhicule en cours de charge. Lorsque vous branchez le câble sur le secteur, le témoin rouge du chargeur s'allume. L'écran du véhicule affiche l'icône de charge et le niveau de charge. Une fois la batterie complètement chargée, le témoin rouge du chargeur s'éteint et le témoin vert s'allume. L'écran du véhicule affiche un niveau de charge de 100 %. Vous pouvez alors débrancher le câble en toute sécurité.



Recommandations relatives à la procédure de charge : la température ambiante ne peut pas être inférieure à 0°C pendant la charge du véhicule.



Pour garantir un cycle de charge complet, n'interrompez pas la charge du véhicule avant que le témoin de charge LED soit vert.



## 04. TRACTAGE D'UNE REMORQUE



Ne dépassez pas le poids maximal tractable indiqué sur le certificat de conformité.

Placez les charges en position aussi basse et aussi centrale que possible par rapport à l'essieu ou aux essieux de la remorque. Si le véhicule est vide lorsque vous tractez une remorque, veillez à placer la charge au maximum à l'avant de la remorque, dans les limites autorisées, pour garantir la meilleure stabilité possible.

La stabilité véhicule-remorque dépend en grande partie de la qualité de la remorque.

## 05. TÉMOINS D'AVERTISSEMENT ET INDICATEURS

### COMBINÉ D'INSTRUMENTS

Lorsque vous mettez la clé de contact dans la deuxième position, tous les indicateurs de l'écran s'affichent brièvement pour confirmer qu'ils sont bien opérationnels.

Si un témoin d'avertissement ou indicateur ne s'affiche pas lorsque vous mettez le contact, c'est le signe d'un dysfonctionnement. Demandez à un technicien dûment formé de vérifier le système.



### FREIN À MAIN

Cet indicateur s'affiche lorsque le frein à main est mis.



Si ce symbole s'affiche en cours de conduite, vérifiez si le frein à main est bien desserré et desserrez-le si nécessaire.



### CLIGNOTANTS

Ces indicateurs clignotent lorsque vous tournez à droite ou à gauche. Ils peuvent aussi indiquer que vous avez actionné le signal de détresse.



### TÉMOIN DE FEUX DE CROISEMENT

Ce témoin s'affiche lorsque vous allumez les feux de croisement.



### TÉMOIN DE FEUX DE ROUTE

Ce témoin s'affiche lorsque vous allumez les feux de route. Il clignote si vous faites un appel de phares.



**TÉMOIN DE FEUX DE POSITION**

Ce témoin s'affiche lorsque vous allumez les feux de position.

**TÉMOIN DE FEU ANTIBROUILLARD ARRIÈRE**

Ce témoin s'affiche lorsque vous allumez le feu antibrouillard arrière.

**TÉMOIN DE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN**

Ne reprenez pas la route si le témoin de niveau de liquide de frein s'affiche malgré un niveau de liquide correct. Demandez immédiatement à un technicien dûment formé de vérifier le système.



Si le témoin ne s'éteint pas après le démarrage ou s'allume pendant un trajet, c'est le signe d'un dysfonctionnement. Arrêtez le véhicule en toute sécurité dès que possible et coupez le contact. Vérifiez le niveau de liquide de frein.

**INDICATEUR DE MARCHÉ AVANT**

Cet indicateur s'affiche pour vous informer que vous êtes en marche avant. Si vous appuyez sur l'accélérateur et relâchez les freins, le véhicule avancera.

**INDICATEUR DE MARCHÉ ARRIÈRE**

Cet indicateur s'affiche pour vous informer que vous êtes en marche arrière. Si vous appuyez sur l'accélérateur et relâchez les freins, le véhicule reculera. (Indicateur selon le modèle)

**INDICATEUR DE POSITION NEUTRE**

Cet indicateur s'affiche pour vous informer que vous êtes en position neutre.

**INDICATEUR DE CHAUFFAGE DU PARE-BRISE**

Cet indicateur s'affiche pour vous informer que le chauffage du pare-brise est activé.

**INDICATEUR DE SURCHAUFFE MOTEUR**

Cet indicateur s'affiche pour vous informer que la température du moteur est élevée.

**INDICATEUR BATTERIE PRINCIPALE FAIBLE**

Cet indicateur s'affiche pour vous informer que la batterie principale est faible.

**SYSTÈME DE VERROUILLAGE DES PORTIÈRES**

Cet indicateur s'affiche pour vous informer que les portières sont verrouillées.

**06. ALERTE SONORE ET INDICATEURS**

Lorsque vous enclenchez la marche arrière, un signal sonore retentit pour vous en avertir, ainsi que les éventuels piétons se trouvant derrière le véhicule.

**AVAS (SYSTÈME D'ALERTE ACOUSTIQUE DES VÉHICULES)**

Pour la sécurité des piétons, un signal sonore retentit lorsque le véhicule roule en dessous de 30 km/h.

**RAPPEL FEUX ÉTEINTS**

Un signal sonore retentit lorsque le contact est coupé pendant que les phares sont allumés.

**RAPPEL PORTIÈRES OUVERTES**

Si le contact est coupé et que l'une des portes est ouverte, un signal sonore vous avertira.



# CONFORT

## 01. ÉCRAN INFORMATIF



Pour des raisons de sécurité, ne réglez les fonctionnalités du véhicule que lorsqu'il est à l'arrêt et stationné en toute sécurité.

### MENU PRINCIPAL

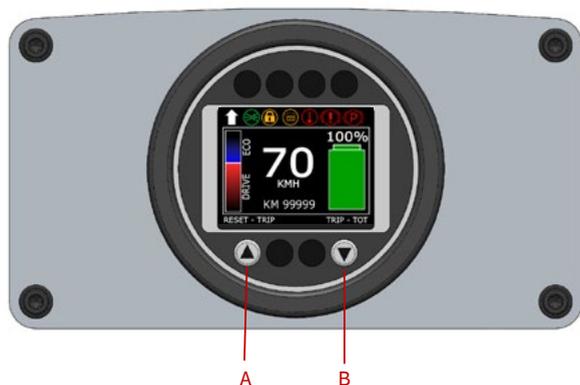


Figure 16 - Aperçu des écrans du menu principal

### COMMANDES

Servez-vous du bouton B (voir Figure 16) pour accéder au totalisateur kilométrique général et au totalisateur kilométrique partiel.

### TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE GÉNÉRAL

Le totalisateur kilométrique général mesure la distance totale parcourue par le véhicule au moyen d'une combinaison d'instruments électroniques et mécaniques.

Le chiffre affiché à droite de l'acronyme « KM » indique le nombre total de kilomètres parcourus par le véhicule depuis sa production.

### TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE PARTIEL

Le totalisateur kilométrique partiel mesure la distance parcourue depuis sa réinitialisation, au moyen d'une combinaison d'instruments électroniques et mécaniques. Le chiffre affiché à droite de l'acronyme « KM » indique le nombre total de kilomètres parcourus par le véhicule depuis que vous avez réinitialisé le totalisateur pour lancer un nouveau comptage.

### RÉINITIALISATION DU TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE PARTIEL



Appuyez sur le bouton A pendant au moins 2 secondes (voir Figure 16) pour remettre le totalisateur kilométrique partiel à zéro.

Le totalisateur kilométrique partiel se réinitialisera automatiquement une fois qu'il aura atteint la distance de 9999,9 kilomètres.

### AUTONOMIE DE LA BATTERIE



Le chiffre affiché à gauche du symbole « % » indique l'autonomie résiduelle de la batterie.

Les changements de style de conduite, de charge et de température externe peuvent entraîner des variations importantes de l'autonomie estimée.

### TACHYMÈTRE

Le nombre indiqué au-dessus de l'acronyme « KM/H » indique la vitesse actuelle.

### LIMITEUR DE VITESSE MAXIMALE

Sur demande, il est possible de limiter la vitesse maximale pour protéger les occupants du véhicule, ainsi que les piétons et les autres usagers de la route. Pour ce faire, veuillez prendre contact avec votre revendeur ISEKI France.

## 02. SYSTÈME AUDIO STÉRÉO (EN OPTION)

Le système audio stéréo disponible en option est intégré au tableau de bord et comprend des haut-parleurs, une radio FM, ainsi que des fonctionnalités MP3 et Bluetooth : veuillez-vous reporter au manuel d'utilisation du système audio stéréo pour obtenir des instructions détaillées.

## 03. CONNEXION DU TÉLÉPHONE (EN OPTION)

Cette rubrique est consacrée aux fonctionnalités et fonctions du kit mains-libres Bluetooth pour téléphone mobile.



## CONFIGURATION DU BLUETOOTH

Pour que vous puissiez utiliser votre téléphone dans le véhicule, il convient de le connecter au système audio stéréo disponible en option.

## CONNEXION D'UN NOUVEAU TÉLÉPHONE BLUETOOTH

Pour connecter un nouveau téléphone Bluetooth, reportez-vous au manuel d'utilisation du système audio stéréo, à la rubrique reprenant les exigences relatives à la connexion Bluetooth.

## GESTION DES APPELS TÉLÉPHONIQUES



En cas d'appel en cours, le téléphone utilisé est sélectionné comme nouveau téléphone actif et l'appel est transféré au système audio du véhicule.



Il est possible qu'un appel passant par le système audio soit interrompu si vous coupez le contact. Il est toutefois aussi possible que vous restiez en ligne.

## 04. SYSTÈME DE CLIMATISATION (EN OPTION)

Veillez-vous reporter au manuel d'utilisation du système de climatisation pour obtenir des informations détaillées sur son fonctionnement.

## 05. CAMÉRA DE REcul (EN OPTION)



La caméra de recul disponible en option est une aide visuelle pour effectuer une marche arrière. La caméra de recul ne vous décharge en aucun cas de vos responsabilités, notamment celles de conduire avec suffisamment de prudence et d'attention.



Ne placez jamais d'objets devant la caméra. N'appliquez aucune pression sur la caméra. Protégez la caméra de la saleté, de la glace et de la neige. Pour la nettoyer, n'utilisez pas d'objets coupants, de dégraissant, de cire, ni de produits organiques.



Le fonctionnement de la caméra de recul peut varier en fonction de la température ambiante, du véhicule et des conditions de circulation.



## ACTIVATION DE LA CAMÉRA DE REcul



Il est possible que la caméra ne détecte et n'affiche pas les obstacles ou objets trop proches du véhicule.

Une fois le contact mis, la sélection de la marche arrière activera la caméra de recul et vous verrez l'image sur l'écran.

En fonction du modèle, l'image de la caméra de recul peut être enrichie de lignes de guidage représentant la trajectoire envisagée du véhicule et permettant d'évaluer les distances par rapport aux objets se trouvant derrière le véhicule.



Les lignes de guidage et les distances affichées sur l'écran peuvent différer des distances réelles. Elles ne sont données qu'à titre d'information générale et ont été calculées dans des conditions de charge maximale, sur des surfaces uniformes.



Lorsque vous faites marche arrière avec une remorque, les lignes ne montrent que la trajectoire du véhicule et non celle de la remorque.

Il est possible que la caméra ne fonctionne pas correctement ou pas du tout dans les circonstances suivantes :

- Dans l'obscurité ou pendant la nuit ;
- En cas de très forte luminosité ;
- En cas de variations rapides de la température ambiante ;
- Si la caméra est humide, en cas de forte averse ou d'humidité excessive par exemple ;
- En cas d'obstruction de la lentille de la caméra par de la boue ou de la poussière par exemple.

## UTILISATION DE L'ÉCRAN



En fonction de son orientation, il est possible que les obstacles et objets situés au-dessus de la caméra ne soient pas visibles. Inspectez toujours la zone située à l'arrière du véhicule afin de faire marche arrière en toute sécurité.

## DÉSACTIVATION DE LA CAMÉRA DE REcul

Passez en position neutre ou en marche avant. L'écran restera encore allumé pendant un court moment avant de s'éteindre.



## 06. FONCTIONNALITÉS DE CONFORT

### VIDE-POCHES AVEC PORTE-GOBELET

- ⚠ Ne placez jamais de boissons chaudes dans les porte-boissons lorsque vous conduisez.
- ⚠ Ne placez jamais de récipients en verre dans les porte-boissons. Ne placez jamais d'objets coupants ou contondants dans le compartiment de rangement. Ils pourraient en être expulsés lors de la conduite.

Le compartiment de rangement avant du tableau de bord comprend deux porte-boissons. Il peut aussi accueillir de petits objets non coupants.

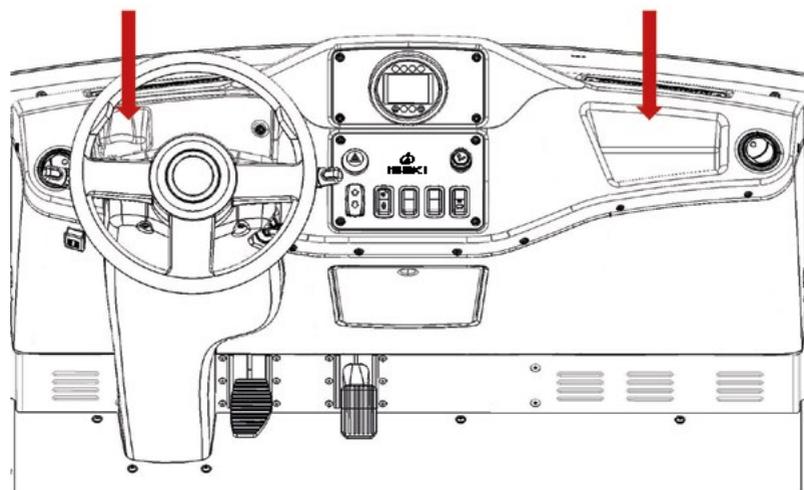


Figure 17 - Compartiment de rangement avant avec porte-boissons

## ENTRETIEN

### 01. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ⚠ Assurez-vous que le véhicule soit immobilisé et que la batterie ne soit pas en charge avant de procéder à tout entretien. Assurez-vous que les roues ne touchent pas le sol et que le châssis soit soulevé en toute sécurité avant de travailler sous le véhicule. Veillez à respecter toutes les autres consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation avant de procéder à tout entretien.
- ⚠ La tension de la batterie peut donner lieu à une électrisation, voire une électrocution. Toute personne susceptible d'entretenir le système de transmission électrique ou la batterie (à l'exception de l'inspection externe de la batterie) doit être agréée et formée pour travailler sur des véhicules électriques ISEKI France. Adressez-vous à votre revendeur ISEKI France agréé pour tout entretien lié à la batterie.
- ⚠ Assurez-vous d'isoler les outils susceptibles d'être utilisés pour entretenir la batterie ou à proximité de celle-ci pour éviter de court-circuiter les cellules ou les câbles de la batterie, ce qui pourrait entraîner des étincelles ou une explosion.
- ⚠ En cas d'urgence, vous pouvez appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence qui déconnecte la batterie principale du véhicule.



Figure 18 - Bouton d'arrêt d'urgence

## 02. INFORMATIONS GÉNÉRALES

ISEKI France recommande de procéder à un entretien régulier du véhicule pour le maintenir en bon état et garantir sa valeur de revente. Les revendeurs ISEKI France agréés se tiennent prêts à mettre leur expertise en matière d'entretien professionnel à votre disposition.

Nous sommes convaincus que leurs techniciens dûment formés sont les mieux placés pour entretenir correctement et efficacement votre véhicule. Ils s'appuient sur une large gamme d'outils hautement spécialisés et spécifiquement conçus pour l'entretien de ce type de véhicules. Outre un entretien régulier, nous vous recommandons de procéder aux inspections supplémentaires suivantes :

- ⚠ Coupez le contact avant de procéder à toute intervention sur le véhicule. Maintenez vos mains et vêtements à l'écart des essieux. Dans certaines conditions, l'essieu peut continuer à tourner une fois le contact coupé.

### INSPECTIONS QUOTIDIENNES

1. Feux extérieurs
2. Éclairage intérieur
3. Témoins d'avertissement et indicateurs
4. Indicateur d'avertissement du niveau de liquide de frein
5. État et pression des pneus (inspection visuelle)

### INSPECTIONS MENSUELLES

1. Niveau de liquide lave-glace
2. Pression des pneus (à froid)
3. Conduites, tuyaux et réservoirs (fuites)
4. Fonctionnement du frein à main
5. Fonctionnement du klaxon
6. Serrage des écrous de roue

## 03. RÉSERVOIR DE LIQUIDE LAVE-GLACE

Assurez-vous que le réservoir de liquide lave-glace soit suffisamment rempli afin de garantir le bon fonctionnement du lave-glace et un nettoyage adéquat du pare-brise.

Le réservoir d'eau se trouve dans la boîte à outils arrière du côté droit du véhicule.

## 04. PRESSION DES PNEUS

- ⚠ La conduite de ce véhicule avec des pneus inappropriés ou des pneus mal gonflés ou non équilibrés pourrait donner lieu à une perte de contrôle du véhicule ou à un accident. Utilisez toujours des pneus de la dimension et du type recommandés pour votre véhicule.
- ⚠ Si vous changez le diamètre des pneus par rapport à ceux montés d'origine, le tachymètre pourrait ne pas mesurer la vitesse correcte.

La pression des pneus recommandée est de **2.5 bar – 3.0 bar**. \*

\* en fonction de la charge utile

Pour maintenir les pneus à la pression recommandée, veillez à la vérifier régulièrement dans une station-service équipée d'un appareil de mesure. Vérifiez et réglez la pression de vos pneus lorsqu'ils sont froids et à température ambiante.

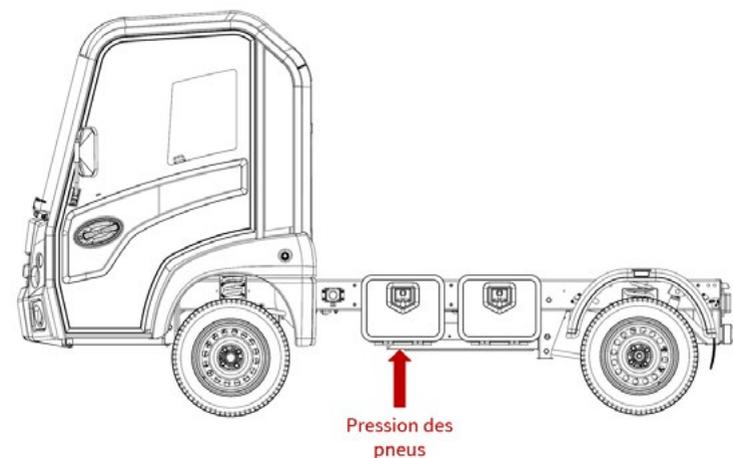


Figure 19 - Indication de la pression des pneus

## 05. BOÎTE À FUSIBLES

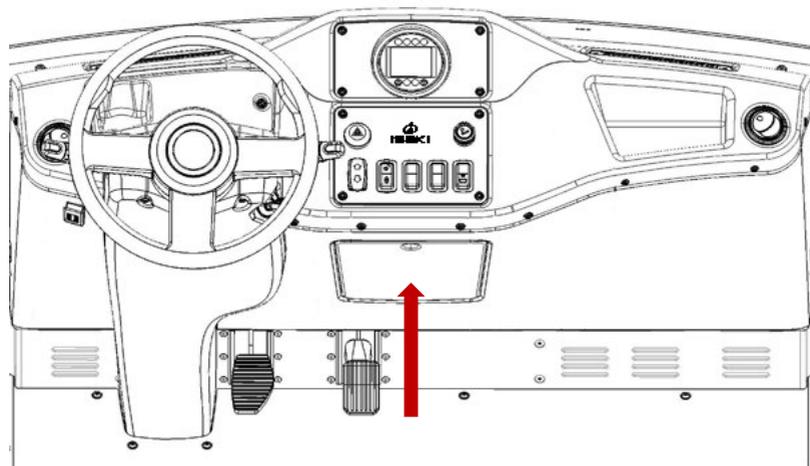


Figure 20 - Emplacement de la boîte à fusibles

### REMPACEMENT D'UN FUSIBLE



N'apportez jamais de modifications au système électrique du véhicule. Toute réparation du système électrique et/ou tout remplacement de relais et/ou de fusibles à haute tension doit être confié à des techniciens ISEKI France dûment formés.

Pour remplacer un fusible, coupez le contact et éteignez tous les équipements électriques. Ensuite, ouvrez prudemment la boîte à fusibles (voir Figure 20) et remplacez le fusible endommagé.

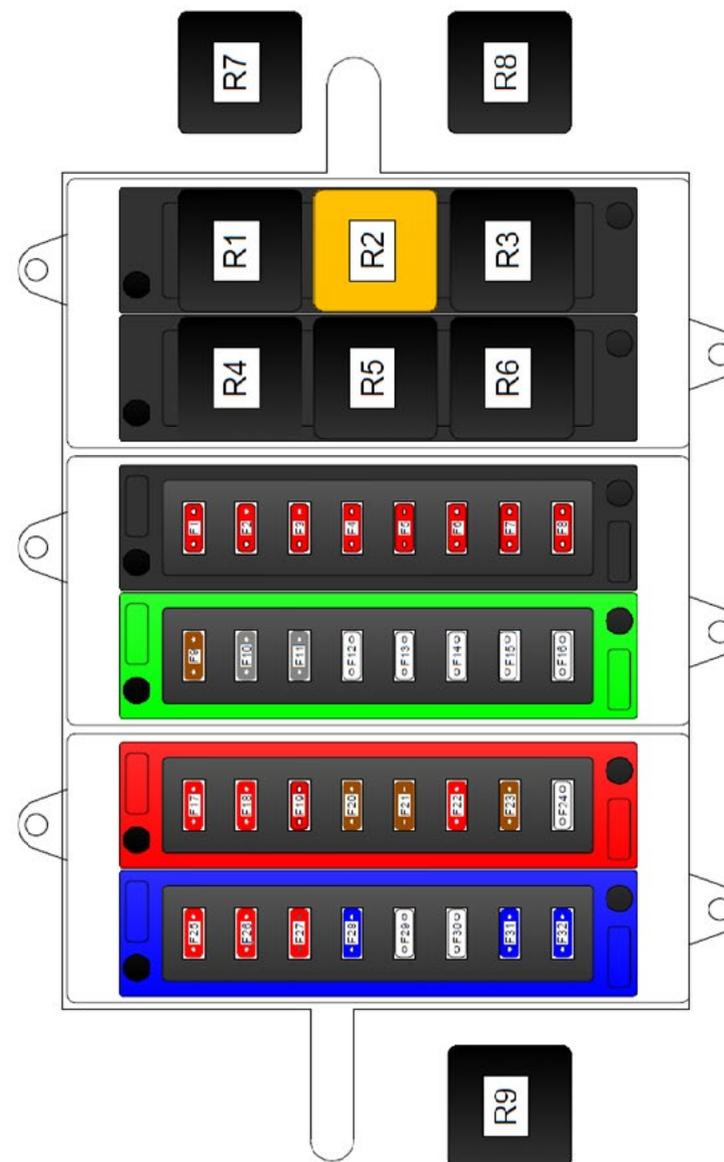


Figure 21 - Schéma de la boîte à fusibles partie 1

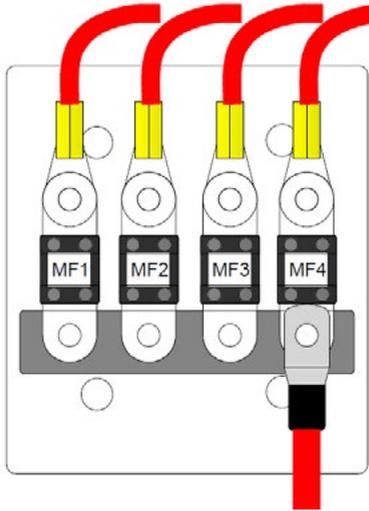


Figure 22 - Schéma de la boîte à fusibles partie 2



F1	Feux de jour	10A
F2	Essuie-glaces	10A
F3	Marche avant / arrière	10A
F4	Niveau d'huile de frein	10A
F5	USB + radio	10A
F6	Chauffage pare-brise	10A
F7	Feu de freinage	10A
F8	Klaxon	10A
F9	Porte - avertissement	2A
F10	Avertissement du piéton	2A
F11	Option de direction assistée	2A
F12		
F13		
F14	Option de chauffage électrique	10A
F15		
F16		
F17	Ecran principal	10A
F18	Eclairage intérieur	10A
F19	Eclairage caisson	10A
F20	Feux d'avertissement avant et arrière	5A
F21	4G Data logger	5A
F22	Système de verrouillage de porte	10A
F23	Relais du contact R9	5A
F24		
F25	Indicateurs de direction	10A
F26	Contacteur principal de la batterie	10A
F27	Feux brouillard	10A
F28	Phare	15A
F29		
F30		
F31	Chauffage pare-brise à droite	15A
F32	Chauffage pare-brise à gauche	15A
F77	Fusible principal feux	30A
R1	Relais indicateur de direction	
R2	Minuterie de chauffage du pare-brise	
R3	Relais frein a main	
R4	Relais phare	
R5	Buzzer feux	
R6	Relais essuie-glace	
R7	Relais chauffage pare-brise	
R8	Buzzer porte ouverte	
R9	Relais contact	
MF1	Fusible principal contact	30A
MF2	Fusible principal contact	30A
MF3	Fusible principal comodoss	30A
MF4	Fusible principal phare + chauffage pare-brise	30A

Figure 23 - Liste des fusibles 12V MT15n



## 06. REMPLACEMENT D'UNE AMPOULE

### REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE DU PHARE MIXTE

**!** Coupez toujours le contact, éteignez toujours les phares et laissez l'ampoule refroidir pendant suffisamment longtemps avant de la retirer.

Utilisez toujours une ampoule de rechange répondant à la spécification correcte.

Si vous ne parvenez pas à trouver la spécification correcte, nous vous recommandons de vous procurer la pièce d'origine auprès de votre revendeur ISEKI France agréé ou de lui demander de remplacer l'ampoule à votre place.

### REEMPLACEMENT D'UNE AMPOULE LED

**!** Coupez toujours le contact, éteignez toujours les lumières et laissez l'ampoule refroidir avant de la retirer.

Il convient de remplacer l'ensemble du dispositif si une ampoule LED est défectueuse.

Nous vous recommandons de vous procurer la pièce d'origine auprès de votre revendeur ISEKI France agréé ou de lui demander de remplacer le dispositif à votre place.

**CAUTION** La garantie pourrait être déclarée nulle en cas d'ouverture des dispositifs LED.

## 07. DÉPANNAGE DU VÉHICULE

**CAUTION** Ce véhicule est équipé d'un moteur électrique et ne doit pas être remorqué sur plus de 20 mètres et max 5km/h au risque de l'endommager gravement.

**CAUTION** Coupez le contact et desserrez le frein à main avant de remorquer le véhicule.

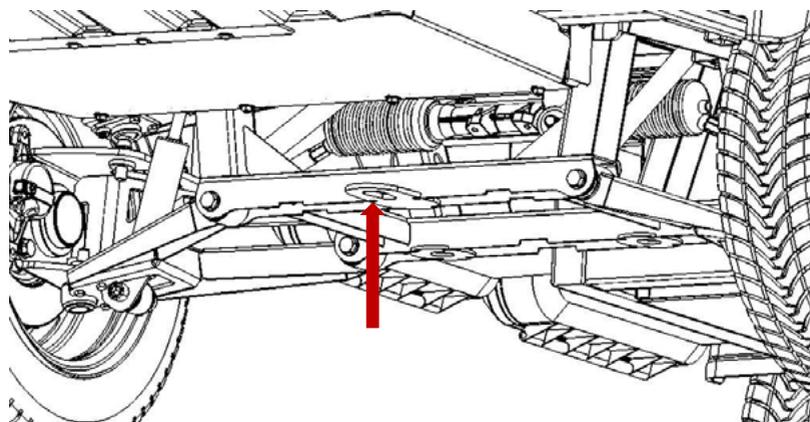


Figure 24 - Anneau de remorquage

Pour remorquer le véhicule, fixez-le avec précaution à l'anneau de remorquage (voir Figure 24 - Anneau de remorquage) et remorquez-le sur une très courte distance (max 20m) et à une très faible vitesse (5 km/h maximum) pour le charger sur une remorque.

## 08. BATTERIE 12 V

L'éclairage intérieur, les feux extérieurs, la fonction de dégivrage, le moteur de l'essuie-glace et les options (comme la radio, le système de climatisation, la caméra de recul et le gyrophare) sont reliés à la batterie auxiliaire de 12 V.

La batterie de 12 V se charge via la batterie principale lorsque le contact est mis et/ou lorsqu'elle est en charge.

La batterie de 12 V se trouve dans la boîte outils arrière du côté droit du véhicule.

## 09. REMPLACEMENT D'UNE ROUE

### CRIC

**!** Il convient de prévoir un kit de réparation de pneu pour ce véhicule. Il n'est pas équipé de cric, ni de clé en croix.

### POINTS DE PRISE DU CRIC À L'AVANT ET À L'ARRIÈRE

**CAUTION** Positionnez le cric uniquement sur les points de prise indiqués. Si vous le positionnez autrement, vous pourriez endommager la carrosserie, la direction, la suspension, le moteur ou le système de freinage.

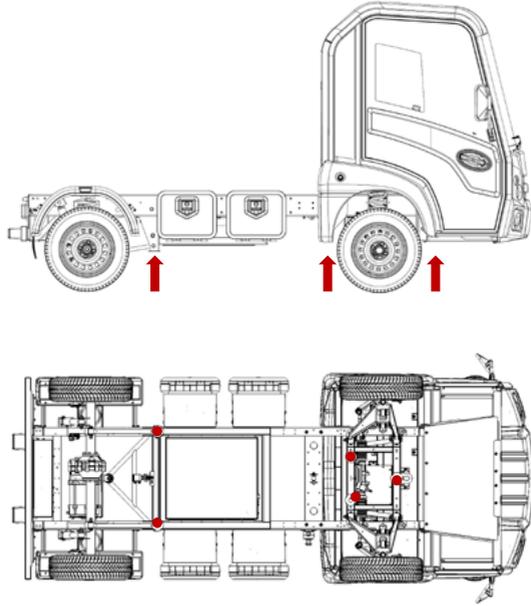


Figure 25 – Points de levage

### DÉPOSE DE LA ROUE

**!** Garez le véhicule dans une position qui ne gêne pas le trafic et ne nuit pas à votre sécurité.

1. Coupez le contact et serrez le frein à main.
2. Placez le triangle de présignalisation si nécessaire.
3. Faites sortir le passager du véhicule.
4. Veillez à ce que le sol soit plat et ferme et à ce que les roues soient bien droites.
5. Assurez-vous que le cric se trouve verticalement sous le point de levage et qu'il repose bien à plat et fermement sur le sol.
6. Débloquez les écrous de roue
7. Dévissez les boulons de roue et retirez la roue.

**!** Ne travaillez jamais sous le véhicule s'il n'est soulevé que par un cric.

### MONTAGE DE LA ROUE

- !** Utilisez uniquement des roues et des pneus de dimensions appropriées. L'utilisation d'autres dimensions pourrait endommager le véhicule et invalider le certificat de conformité.
- !** Assurez-vous qu'il n'y ait pas de lubrifiant (graisse ou huile) sur les filets ou sur l'interface entre les goujons et les écrous de roue. Veillez à ce que les surfaces de contact de la roue et du moyeu soient exemptes de corps étrangers. Assurez-vous que les cônes des écrous de roue soient bien serrés contre les roues.

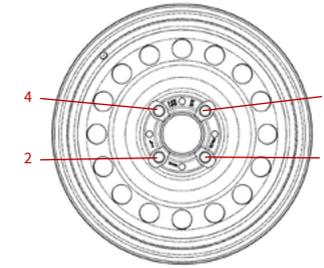


Figure 26 - Ordre de serrage des écrous de roue

1. Montez la roue.
2. Serrez les écrous de roue à la main.
3. Positionnez la clé de serrage de contre-écrou.
4. Serrez partiellement les boulons de roue en respectant la séquence indiquée.
5. Abaissez le véhicule et retirez le cric.
6. Serrez complètement les écrous de roue en respectant la séquence indiquée.
7. Installez l'enjoliveur ou le cache-moyeu avec la paume de la main.
8. Mettez les capuchons de boulon en place.

**!** Faites vérifier le serrage des écrous de roue et la pression des pneus dès que possible.

Les écrous des roues en alliage peuvent également être utilisés pour la roue de secours en acier.

## 10. PNEUS HIVER



Assurez-vous d'utiliser les écrous de roue correspondant au type de roue sur lequel sont montés les pneus hiver.

Si vous utilisez des pneus hiver, assurez-vous que leur pression soit correcte.

## 11. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Le véhicule a été testé et certifié conforme à la législation européenne relative à la compatibilité électromagnétique.



C'est à vous qu'il revient de vous assurer que l'équipement dont vous l'avez muni est conforme à la législation en vigueur et n'interfère pas avec ses composants électroniques.

## TABLE DES ILLUSTRATIONS

Figure 1 – Étiquette VIN .....	18
Figure 2 – Plaque VIN .....	18
Figure 3 – Détail de l'étiquette VIN .....	19
Figure 4 – Symboles gauche et droite .....	21
Figure 5 – Aperçu du tableau de bord inférieur – Direction à gauche .....	22
Figure 6 – Aperçu du tableau de bord inférieur .....	23
Figure 7 – Aperçu de la console supérieure .....	24
Figure 8 – Bouclage de la ceinture de sécurité .....	26
Figure 9 – Débouclage de la ceinture de sécurité .....	26
Figure 10 - Commodo droit .....	30
Figure 11 - Commodo gauche .....	31
Figure 12 - Réglage des feux .....	32
Figure 13 - Interrupteur d'éclairage intérieur .....	34
Figure 14 - Interrupteur marche avant/arrière .....	37
Figure 15 - Chargeur et câble de charge avec prise .....	41
Figure 16 - Aperçu des écrans du menu principal .....	46
Figure 17 - Compartiment de rangement avant avec porte-boissons .....	50
Figure 18 - Bouton d'urgence .....	51
Figure 19 - Indication de la pression des pneus .....	53
Figure 20 - Emplacement de la boîte à fusibles .....	54
Figure 21 - Schéma de la boîte à fusibles partie 1 .....	55
Figure 22 - Schéma de la boîte à fusibles partie 2 .....	56
Figure 23 - Liste des fusibles 12V MT15n .....	57
Figure 24 - Anneau de remorquage .....	58
Figure 25 - Points de levage .....	60
Figure 26 - Ordre de serrage des écrous de roue .....	61









ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes  
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024  
63178 Aubière Cedex  
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11  
E-mail : [info@iseki.fr](mailto:info@iseki.fr) - [www.iseki.fr](http://www.iseki.fr)